

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **41 (1923)**

Heft 268

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 15. November  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeuvi, 15 novembre  
1923

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 268

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 268

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register. — Muster und Modelle. — Hypothekbank in Basel. — Bauarbeiter-  
Genossenschaft Zürich. — Hauptzollamt Camedo. — Internationaler Postgiro-  
verkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des ré-  
gimes matrimoniaux. — Dessins et modèles. — Banque Hypothécaire à Bâle. —  
Grande-Bretagne. — La Chambre de Commerce Internationale. — Bureau principal  
de douane à Camedo. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligation Fr. 500 nom. Münster-  
Lengnau 1911, Nr. 21553, mit Coupons per 1. März 1914 u. ff., wird hiermit  
aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Ver-  
öffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widri-  
genfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zah-  
lungsverbot erlassen. (W 543<sup>a</sup>)

Bern, den 9. November 1923. Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Obligation zu Fr. 500, 4 %, Berner-Alpen-  
bahn-Gesellschaft, Münster-Lengnau, I. Hypothek, 1911, Nr. 20547, mit Cou-  
pons per September 1914 u. ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten  
Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet,  
dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt  
wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 10. November 1923. (W 544<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die Kraftloserklärung der beiden Policen des Schweizerischen Lebens-  
versicherungsvereins in Basel, hier ausgestellt am 12. Januar 1921 über je  
Fr. 1000, Nr. 770, lautend auf Johanna Dubach, abgeschlossen im Erlebens-  
falle zugunsten der Versicherten, im Todesfalle zugunsten der Margareta Du-  
bach, und Nr. 771, lautend auf Margareta Dubach, abgeschlossen im Er-  
lebensfalle zugunsten der Versicherten, im Todesfalle zugunsten der Johanna  
Dubach, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons  
Basel-Stadt vom 27. Oktober 1923 wird der allfällige Inhaber hiermit auf-  
gefordert, die Policen bis spätestens Samstag, 3. Mai 1924, der Unterzeich-  
neten vorzulegen, sonst werden dieselben nach Ablauf der Frist für kraftlos  
erklärt. (W 514<sup>a</sup>)

Basel, den 1. November 1923. Zivilgerichtsschreiberei.

Par prononcé du 14 novembre 1923, le vice-président du tribunal civil  
du district de Lausanne, sur requête de A. Rocan, a ordonné l'ouverture de  
la procédure en annulation du corps de deux obligations 4 %, commune de  
Lausanne, de 1899, n° 9699 et 9700, qui ont disparu.

Somation est en conséquence faite au détenteur inconnu de ces titres  
de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 18 novembre  
1926, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 545<sup>a</sup>)

Lausanne, le 14 novembre 1923. Le vice-président: J. Métraux.

Le juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion, somme le détenteur  
inconnu de l'obligation n° 499, de fr. 500, de l'emprunt du canton du Valais  
de fr. 2,000,000, au 6 %, de 1920, avec feuille de coupons attachée dès et y  
compris le coupon n° 5 de 1922, de produire ce titre au greffe du tribunal de  
Sion, dans un délai de trois ans, dès la première publication du présent avis,  
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 484<sup>a</sup>)

Sion, le 18 octobre 1923. A. Sidler.

Le juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion, somme le détenteur  
inconnu des obligations n° 1562, 1563, 1564 et 1565 de fr. 500 chacune, de  
l'emprunt du canton du Valais, au 4 %, de 1891/2, de produire ces titres au  
greffe du tribunal de Sion dans le délai de trois ans, dès la première publi-  
cation du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Sion, le 18 octobre 1923. (W 485<sup>a</sup>) A. Sidler.

En date du 30 octobre 1923, le Crédit Suisse à Lausanne a émis un  
chèque d'un montant de 12,600 francs français sur la Banque Nationale de  
Crédit à Paris, à l'ordre d'un Anselmo Pedecini. Ce dernier ayant commis  
une escroquerie, le chèque en question qui porte le n° 250,349 est frappé  
d'opposition. Il doit être sequestré et adressé au Juge Informateur de Lau-  
sanne. (W 542<sup>a</sup>)

Lausanne, le 12 novembre 1923.

Le Chef de la Police de Sureté du Canton de Vaud:  
Potterat.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Porzellan, Glas, Keramikprodukte, Haushalts-  
artikel usw. — 1923. 12. November. Die Firma A. W. Himmel & Co., in  
Winterthur (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1922, Seite 219), Glas-, Por-  
zellan- und Steingutwaren en gros, unbeschränkt haftbarer Gesellschafter:  
Alfred Willy Himmel, und Kommanditistin: Mina Fischer verw. Himmel geb.  
Hauri, ist infolge Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven  
gemäss Bilanz vom 1. September 1923 an die Firma «A. W. Himmel & Cie.  
Aktiengesellschaft», in Winterthur, und daheriger Auflösung dieser Komman-  
ditgesellschaft erloschen.

Unter der Firma A. W. Himmel & Cie. Aktiengesellschaft hat sich, mit  
Sitz in Winterthur, aussere: Tössthalerstrasse 19, und auf unbestimmte  
Dauer am 1. Oktober 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der  
Import, Export und Handel in Porzellan-, Glas- und Keramikprodukten, so-  
wie von Haushaltsartikeln, die Beteiligung an verwandten Geschäften,  
sowie der Betrieb von Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft über-  
nimmt mit 1. September 1923 das Geschäft der sich auflösenden Firma  
«A. W. Himmel & Cie.», in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar  
1922, Seite 219), in Aktiven im Betrage von Fr. 122,244.90 und Passiven  
im Betrage von Fr. 81,252.64 gemäss Bilanz vom 31. August 1923 und Kauf-  
vertrag vom 1. Oktober 1923. Der Uebernahmepreis von Fr. 40,992.25 wird  
getilgt durch Uebernahme von 50 voll liberierten Aktien der Gesellschaft zu  
je Fr. 500; der Rest von Fr. 13,992.26 durch Guthrift als Konto-Korrent-  
Guthaben. Obige 50 Aktien werden übernommen von Alfred Willy Himmel,  
unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma «A. W. Himmel & Cie.». Die  
seit 1. September 1923 von der Firma A. W. Himmel & Cie. getätigten Ge-  
schäfte gelten für Rechnung der A. W. Himmel & Cie. Aktiengesellschaft.  
Die Gesellschaft übernimmt ferner von der Firma «Porzellanfabrik Bavaria  
Aktiengesellschaft», in Ullersricht bei Weiden Opl., Sachwerte und Fabrikate  
laut Vertrag vom 1. Oktober 1923 zum Uebernahmepreis von Fr. 50,000.  
Dieser Betrag wird getilgt durch Uebergabe von 100 voll liberierten Aktien  
der Gesellschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in  
200 Aktien von je Fr. 500 auf den Namen lautend. Offizielle Publikations-  
organe der Gesellschaft sind die von der Direktion zu bezeichnenden Zei-  
tungen, zurzeit ist dies das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der  
Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von minde-  
stens drei Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltung-  
srat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Präsident sowie der Direk-  
tor führen rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann  
auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art  
und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Robert  
Dürrig, Kaufmann, von Jegenstorf (Bern), in Bäch (Schwyz), Präsident; Josef  
Frisch, Bankier, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, Vizepräsident;  
Alfred Willy Himmel, Kaufmann, von Kleinandelfingen, in Winterthur, Dele-  
gierter und zugleich Direktor; Karl Häupler, Fabrikdirektor, bayerischer  
Staatsangehöriger, in Ullersricht (Bayern); Heinrich Wintisch, Bankdirektor,  
von Opfikon, in Winterthur, und Rudolf Lüthi, bern. Notar, von Lauperswil  
(Bern), in Zürich.

Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere der  
Bugholz- und Holzindustrie. — 12. November. Unter der  
Firma Thonet-Mundus Aktiengesellschaft (Thonet-Mundus Société Anonyme)  
(Thonet-Mundus Società Anonima) (Thonet-Mundus Company Limited)  
(Thonet-Mundus Akciova Společnost) hat sich, mit Sitz in Zürich und auf  
unbestimmte Dauer, am 3. November 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet.  
Der Zweck der Gesellschaft besteht in der dauernden Verwaltung von Be-  
teiligungen an Handels- und Industrieunternehmen, insbesondere der Bug-  
holz- und Holzindustrie. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15,000,000 und  
ist eingeteilt in 150,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 100. Die  
Publikationen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handels-  
amtsblatt. Der Verwaltungsrat kann auch weitere Publikationsorgane be-  
stimmen. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der  
Verwaltungsrat von 3—7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwal-  
tungsrat vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber; dessen Mitglieder führen  
je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesell-  
schaft. Der Verwaltungsrat kann die Geschäftsführung oder einzelne Zweige  
derselben einem oder mehreren seiner Mitglieder oder auch Nichtaktionären  
übertragen. Im übrigen bezeichnet der Verwaltungsrat diejenigen Personen,  
welche berechtigt sind, für die Gesellschaft zu zeichnen und bestimmt die  
Art ihrer Unterschriftsberechtigung. Der Verwaltungsrat besteht aus: Oberst  
Eduard Snizer, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich 8, Präsident; Armand  
Dreyfus, Bankier, von Genf, in Zürich 2, und Leopold Pilzer, Generaldirektor,  
österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Der letztgenannte ist als Dele-  
gierter ernannt und es ist demselben Einzelunterschrift erteilt. Die beiden  
übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift. Ge-  
schäftslokal: Talstrasse 22, Zürich 1.

Modewaren. — 12. November. Unter der Firma Aktiengesellschaft  
Julius Vachenaer hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer,  
am 30. Oktober 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Ankauf  
gemäss Kaufvertrag vom 30. Oktober 1923 und den Betrieb des unter der  
Firma Wirth & Tabernig, Julius Vachenaers Nachfolger, betriebenen Mode-  
warengeschäftes en gros an der Bahnhofstrasse 57 b, St. Annahof, zum  
Zwecke hat. Der Kaufpreis beträgt Fr. 9000 und wird gegen bar entrichtet.  
Die Gesellschaft kann andere Modewarengeschäfte erwerben, Filialen er-  
richten, sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen betei-  
ligen oder mit solchen fusionieren, sowie Vertretungen übernehmen. Die  
Firmabezeichnung ist gewählt zu Ehren des am 19. September 1922 in Zürich

verstorbenen Modewarenhändlers Julius Vachenaue. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000 und ist eingeteilt in 25 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000 voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und ihre Organe sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche zur Führung der verbindlichen Unterschrift namens der Gesellschaft berechtigt sind und ist zur Erteilung von Einzel- oder Kollektivunterschriften, sowie der Prokurazeichnung zuständig. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates (Präsident) ist gewählt: Oscar Tabernig, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 7. Derselbe führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Als Einzelprokuristin ist bestellt: Fr. Alma Vachenaue, von Freiburg i. B. (Baden), in Zürich 4. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 57b, Zürich 1.

Milchhandel. — 12. November. Inhaber der Firma Konrad Furrer, in Thalwil, ist Konrad Furrer, von Sternenberg, in Thalwil. Milchhandel. Alte Landstrasse 171.

Kolonialwaren, Wein, Drogen. — 12. November. Inhaber der Firma Gustav Gloor-Buchmann, in Thalwil, ist Gustav Gloor-Buchmann, von Dürrenäsch (Aargau), in Thalwil. Kolonialwaren-, Wein- und Drogenhandlung. Kronenbergstrasse 9.

Kolonialwaren. — 12. November. Inhaber der Firma Josef Rieser, in Oerlikon, ist Josef Rieser-Fausch, von Affeltrangen-Zezikon (Thurgau), in Oerlikon. Kolonialwarenhandlung. Bahnhofstrasse 20.

Diamanten, Edelsteine usw. — 12. November. Diamant A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 35 vom 4. Februar 1921, Seite 269). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Bahnhofstrasse 98, Zürich 1.

Vermos-Druckmaschinen. — 12. November. Albert Kägi, von Niederhasli, in Zürich 2; Arnold Weber, von Wetzikon, in Zürich 7, und Fritz Wunderlin, von und in Basel, haben unter der Firma Kägi & Co., in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1923 ihren Anfang nahm. Vertrieb von Vermos-Druckmaschinen. Gessnerallee 34. Zwischen dem Gesellschafter Albert Kägi und dessen Ehefrau Margarethe geb. von May besteht vertragliche Gütertrennung.

Hoch- und Tiefbau. — 12. November. Die seit 2. Juli 1920 mit Sitz in Baden (Aargau) eingetragene Firma J. & O. Seger (S. H. A. B. Nr. 173 vom 2. Juli 1920, Seite 1295), Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1920, Gesellschafter: Jörg Seger, Architekt, von Ermatingen, in Zürich 8, und Oskar Seger, Baumeister, von Ermatingen, in Baden (Aargau), hat ihren Sitz nach Zürich 8 verlegt. Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau. Klausstrasse 10.

Gravüren auf Metall usw. — 12. November. Die Firma Louis Lippmann, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1914, Seite 118), wird abgeändert in Louis Lippmann, Agence. Geschäftslokal: Habsburgstrasse 21. Natur des Geschäftes: Agenturen in Gravüren auf Metall usw. Der Inhaber, Bürger von Zürich, wohnt in Zürich 6.

Berichtigung. Die Aktien der Weltflurer Internationale Transportaktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1923, Seite 2115), lauten auf den Namen und nicht auf den Inhaber.

Gipsfiguren. — 12. November. Die Firma Ebo Talamini, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1917, Seite 1206), Fabrikation von Gipsfiguren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 12. November. Inhaber der Firma Paul Affolter, in Zürich 4, ist Paul Emil Affolter-Landolt, von Koppigen (Bern), in Zürich 4. Metzgerei und Wursterei. Hildstrasse 6.

Sohlenschützer. — 12. November. Die Firma Johann Brunner, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 279 vom 4. November 1920, Seite 2082), Sohlenschützer<sup>2</sup> geschäft, ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Handelsagenturen, Import und Export in Getreide, Futter- und Lebensmitteln und industriellen Rohstoffen. — 12. November. Firma Kündig, Kaelin & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1922, Seite 2182). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willy Kündig wohnt nunmehr in Zürich 8.

Automobile. — 12. November. Die Firma Elisabeth Morel, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 142 vom 7. Juni 1921, Seite 1141), Handel in Automobilen, wird infolge Wegzuges der Inhaberin ins Ausland von Amtes wegen gelöst.

Mercerie-, Seiden- und Tapissierwaren. — 13. November. Inhaber der Firma Hermann Hagmann, in Zürich 3, ist Hermann Hagmann, von Walterswil (Solothurn), in Zürich 3. Handel in Mercerie-, Seiden-, Tapissierwaren usw., Zweierstrasse 90. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Elise geb. von Gunten besteht gesetzliche Gütertrennung.

13. November. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma R. Hofmann & Co. Propaganda Institut Zürich, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1922, Seite 1315), ist der Kommanditär Otto Fiedler per 1. November 1923 ausgeschieden, dessen Kommanditbeteiligung und Prokura sind damit erloschen. Gleichzeitig tritt als Kommanditär mit einer Kommanditbeteiligung von Fr. 2000 (zweitausend Franken) in die Firma ein: Alfred Frei, von Degersheim (St. Gallen), in Zürich 6.

Vertretungen. — 13. November. Inhaberin der Firma Fanny Zimmer, in Zürich 2, ist Frau Wwe. Fanny Zimmer geb. Kurzmantel, von Glogow (Polen), in Zürich 2. Vertretungen in Waren aller Art. Bleicherweg 47.

13. November. Aktien-Gesellschaft für Fabrikation Reishauer'scher Werkzeuge, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 290 vom 26. Dezember 1922, Seite 2362). Die Prokuren von Jakob Tobler und Hermann Seilling sind erloschen.

Gesundheitstechnische Apparate und Anlagen. — 13. November. Genossenschaft Hydro, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1923, Seite 1673). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 27. Oktober 1923 ist Einzelunterschrift erteilt an: Carl Lehmann, Ingenieur, von Vechigen (Bern), in Zürich 8.

Telephon-Adressbuch usw. — 13. November. Telo A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1923, Seite 2047). Das Geschäftslokal dieser Aktiengesellschaft ist nach Steinmühlegasse 1, Zürich 1, verlegt.

Textilzeugnisse, Seidenwaren. — 13. November. Aktiengesellschaft Morea, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1922, Seite 1194). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. November 1923 haben die Aktionäre eine Ergänzung von § 8 der Gesellschaftsstatuten beschlossen. Die bisher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Geschäftslokal: Bleicherweg 10, Zürich 2.

Gasthof, spanische Weinhandlung. — 13. November. Die Firma Ramon Vergara, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1922, Seite 762), Spanische Weinhandlung, Betrieb des Gasthofes zum «Adlers», ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma Vergara & Battle, in Horgen, über.

Ramon Vergara und Josef Battle, beide spanische Staatsangehörige, in Horgen, haben unter der Firma Vergara & Battle, in Horgen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1923 ihren Anfang nahm. Spanische Weinhandlung. Betrieb des Gasthofes zum «Adlers». Zugerstrasse. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ramon Vergara», in Horgen.

13. November. Landw. Genossenschaft Dielsdorf-Regensberg, in Dielsdorf (S. H. A. B. Nr. 107 vom 25. April 1921, Seite 830), Johann Albrecht ist aus dem Vorstände ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Schütz, Wirt, von Bachs, in Regensberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

Reklamen. — 13. November. Max Dalang, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1923, Seite 109). Die Prokura des Roland Bregg ist erloschen.

Bergwerks- und Hüttenerzeugnisse, Rheederei usw. — 13. November. Raab, Karcher & Co. A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1922, Seite 1345). In der Generalversammlung vom 29. August 1923 haben die Aktionäre die Vollenzahlung des Fr. 300,000 betragenden, in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilten Aktienkapitals konstatiert.

Bankgeschäft. — 13. November. Die Firma Hugo Kahn & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. Oktober 1923, Seite 1734), erteilt Kollektivprokura an Léon Kahn, von Basel, in Zürich 7, und Fritz Bauert, von Wetzikon, in Zürich 2.

Tapeziererwerkstätte, Möbel- und Teppiche. — 15. November. Inhaber der Firma Robert Stiefel, in Uster, ist Robert Stiefel, von Illnau (Zürich), in Kirch-Uster. Tapeziererwerkstätte und Handel in Möbeln und Teppichen. Thalacker 2, zur «Schlosshalde».

Spanische Weinhandlung. — 13. November. Inhaber der Firma Ricardo Macau, in Zürich 1, ist Ricardo Macau, von Pau (Gerona, Spanien), in Zürich 1. Betrieb einer Spanischen Weinhandlung. In Gassen 2.

Wäschefabrik. — 13. November. Die Firma Markus Guggenheim & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 98 vom 22. April 1922, Seite 780), Wäschefabrik, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Markus Guggenheim-Zivi, und Kommanditistin: Elsa Guggenheim geb. Zivi, und damit die Prokura der letzteren ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

13. November. Hans Laube-Drittenbass, von Baldingen (Aargau), in Zürich 6; Herbert Taub, in Zürich 8, und Emil Grünfeld, in Zürich 8, beide tschechoslowakische Staatsangehörige, haben unter der Firma Hans Laube & Co. Bank- & Handels-Commissionsgesellschaft, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1923 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen je zu zweien kollektiv. Bank- und Handels-Commission. Rotstrasse 58.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

Gartenbaugeschäft. — 1923. 12. November. Die Firma Wolf & Cie., Gartenbaugeschäft, in Köniz (S. H. A. B. Nr. 177 vom 9. Juli 1920, Seite 1326), hat sich aufgelöst und ist nach erfolgter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Wolf» in Köniz.

Milch und Butter. — 12. November. Inhaber der Firma Rudolf Kipfer, in Bern, ist Rudolf Kipfer allii Kipfer, von Lützelflüh, in Bern. Milch- und Butterhandlung. Römerweg 22.

Kolonialwaren, Zigarren usw. — 12. November. Die Firma F. Morgenthaler, Kolonialwaren, Zigarren und Tabak, in Bern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 9. August 1907, Seite 1409), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. November. Die Unionsdruckerei Bern, Genossenschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1917, Seite 590 und dortige Verweisungen), hat in der Generalversammlung vom 14. Juni 1923 die Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen getroffen: Die Anteilscheine sind bis zu 6 % verzinslich. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. der Verwalter (Vorstand), 2. der Verwaltungsrat, 3. die Generalversammlung der Genossenschaft. Der Sitz befindet sich nun Monbijoustrasse 61 in Bern. Alle übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

13. November. Der Verein unter der Firma Vereinigte Schützengesellschaft der Stadt Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 3. Juli 1916, Seite 1053 und dortige Verweisungen), hat in den Delegiertenversammlungen vom 27. Juni 1919 und 26. März 1920 am Platze der ausgetretenen Emil Brand, Dr. Paul Guggisberg, Gottfried Niederhauser und Otto Ulrich Buchschacher neu gewählt: Gottfried Rohrer, von Bolligen, Zimmermeister, Präsident; Karl Gysin, von Liestal, Adjunkt, Vizepräsident; August Engel, von Twann und Ligerz, Techniker, II. Sekretär; Emil Gammeter, von Signau, Lehrer, I. Sekretär, alle wohnhaft in Bern. Domizil beim Präsidenten Gottfried Rohrer, Turnweg 24.

Elektrische Unternehmungen für Autos. — 13. November. Walter Paul Gurtner, von Obermuhlern, und Fritz Brechbühler, von Huttwil, beide in Bern, haben unter der Firma Gurtner & Brechbühler, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1923 ihren Anfang nahm. Elektrische Unternehmungen für Autos. Beundenfeldstrasse 31.

Gipserei und Malerei. — 13. November. Hermann Philipp Diehl, Vater, und dessen zwei Söhne Hermann Rudolf und Octave Diehl, alle von Bonfol, in Bern, haben unter der Firma Diehl & Söhne, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 ihren Anfang nahm. Gips- und Malergeschäft. Randweg 8.

13. November. Die Firma Brennstoff-Aktiengesellschaft (Brennstoff A.-G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1923, Seite 1364 und dortige Verweisungen), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. August 1923 den Artikel 19 der Statuten revidiert. Demnach wählt die Generalversammlung für die Dauer von drei Jahren einen Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus zwei Mitgliedern. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Karl Schäfer, Physiker, in Bern, ist ausgetreten und wird nicht ersetzt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Baugeschäft, Zimmerei, Schreinereiusw. — Berichtigung. In der Publikation der Eintragung vom 8. November 1923 betr. die Firma «Hermann Rebmann» in Zweisimmen ist der Name des Firmainhabers irrigerweise mit «Rebsamen» wiedergegeben statt mit Rebmann. Die Eintragung lautet richtig:

Inhaber der Firma Hermann Rebmann, in Zweisimmen, ist Hermann Rebmann, von Kulmerau (Luzern), wohnhaft in Bern. Baugeschäft, mechanische Zimmerei, Schreinerei und Glaserie. Thunstrasse. Die Firma Hermann Rebmann erteilt Prokura an Jakob Hönger, von Roggwil, in Zweisimmen.

##### Bureau Interlaken

13. November. Die Genossenschaft unter dem Namen Landwirtschaftliche Genossenschaft St. Beatenberg, mit Sitz in St. Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1922, Seite 1063), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Januar 1923 an Stelle des abgetretenen Gottfried Dauwalder als Sekretär und Kassier gewählt: Hans Dauwalder, von Beatenberg, Landwirt am Lehn, daselbst. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Sekretär nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

Schreinerei, Möbelhandlung. — 12. November. Inhaber der Firma Ernst Schär, in Langnau, ist Ernst Schär, von Huttwil, in Langnau. Mechanische Schreinerei und Möbelhandlung. Oberstrasse.

Schreinerei, Möbelhandlung. — 13. November. Inhaber der Firma Gottfried Wüthrich, in Bärau, ist Gottfried Wüthrich, von Trub, wohnhaft in Bärau, Gemeinde Langnau. Mechanische Schreinerei und Möbelhandlung.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Ollen-Gösgen**

Schuhfabrik. — 1923. 13. November. Strub, Glutz & Cie. A. G. (Strub, Glutz et Cie S. A.), in Olten (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1922 und dortige Verweisung). Die Verwaltungsräte Johann Studer-Glutz, Fabrikant, von Niederbuchsiten, in Schönenwerd, und Josef Glutz-Studer, Fabrikant, von und in Hägendorf, erhalten Kollektivunterschrift, während deren Kollektivprokura gestrichen wird.

Südrüchte und Gemüse. — 13. November. Die Firma Franz Peduzzi, in Olten, Südrüchten- und Gemüsehandlung (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1923), wird zufolge Todes des Inhabers gestrichen.

**Bureau Stadt Solothurn**

Schrauben, Fassonteile usw. — 13. November. Die Firma Stüdeli, Adam & Cie., Aktiengesellschaft (Stüdeli, Adam & Cie. Société anonyme), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1923, Seite 238 und dortige Verweisung), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. September 1923 ihre Statuten revidiert und abgeändert; die publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**St. Gallen — St. Gall — San Gallo**

Malergeschäft. — 1923. 12. November. Inhaber der Firma Jakob Brägger, in Wattwil, ist Jakob Brägger, von Ebnat, in Wattwil. Malergeschäft. Bleikenstrasse.

Viehhandel. — 12. November. Inhaber der Firma Georg Looser, in Steig-Wattwil, ist Georg Looser, von Nesselau, in Steig-Wattwil. Viehhandel. Steig.

Hotel. — 12. November. Der Inhaber der Firma Heinrich Galliker-Matzig, Hotelbetrieb St. Gallerhof, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 153 vom 16. Juni 1913, Seite 1110), ändert dieselbe infolge Wiederverheiratung ab in Heinrich Galliker-Baur.

12. November. Die Firma Hotel Métropole & Monopole von Adam Popp, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 176 vom 13. Juli 1908, Seite 1205), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Stickerieien. — 12. November. Die Firma J. Koller-Knechtle, mit Hauptsitz in Arosa und Zweigniederlassung in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 103 vom 3. Mai 1916, Seite 711), hat ihre Zweigniederlassung in Ragaz aufgegeben; die Firma «J. Koller-Knechtle» ist daher in Ragaz erloschen.

Stickerieexport. — 12. November. Die Firma Ed. Engler, Stickerieexport, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 26. Dezember 1917, Seite 2008), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

12. November. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Spar-Verein Biene, mit Sitz in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 230 vom 30. Mai 1906, Seite 917), sind Johs. Bühler und Fritz Blumer-Meyer ausgeschieden; an ihrer Stelle wurden neu gewählt: Niklaus Völke, Feger, von St. Peterzell, in Ebnat, und Jakob Forrer, Landwirt, von und in Kappel.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1923. 13. November. Unter der Firma A.-G. Hotel Roseg hat sich, mit Sitz in Pontresina, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten am 30. Oktober 1923 genehmigt worden sind. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und Weiterbetrieb des von Andr. Fl. Zambail sel., in Pontresina, betriebenen Hotels Roseg, in Pontresina. Das Hotel nebst den dazu gehörigen Gebäulichkeiten, Liegenschaften und Mobilien wird nach Massgabe des Kaufvertrages vom 30. Oktober 1923 zum Kaufpreis von Fr. 550,000 übernommen. Dieser Kaufpreis wird wie folgt entrichtet: Fr. 360,000 durch Uebernahme einer Hypothek zugunsten der Graubündner Kantonalbank; Fr. 190,000 durch Ueberlassung von 190 Aktien zu Fr. 1000 und zwar 90 Stück an die Graubündner Kantonalbank, 30 Stück an die Bündnerische Kreditgenossenschaft; 35 Stück an Gian Saratz, in Pontresina, und 35 Stück an Gaudenz Zambail, in Pontresina. Im weiteren übernimmt die Gesellschaft von den Erben A. Fl. Zambail sel. die im Hotel vorhandenen mit Pfand beschwerten Vorräte, Betriebsmittel und Guthaben um den Preis von Fr. 60,000. Von diesem Preis wird ein Betrag von Fr. 20,000 in bar an Witfrau E. Zambail ausgerichtet und die restlichen Fr. 40,000 werden bezahlt durch Ueberlassung von 40 Stück Aktien zu Fr. 1000 und zwar 20 Stück an Gaudenz Zambail, in Pontresina, und 20 Stück an Witfrau E. Zambail-Perini, in Pontresina. Das Aktienkapital beträgt Fr. 230,000 (zweihundertdreissigtausend Franken) und ist eingeteilt in 230 auf den Namen lautende und voll libertierte Aktien zu Fr. 1000. Alle Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen mittelst Chargébrief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Peter Perini, Bankpräsident, von und in Samaden; Vizepräsident: Hans Beck, Direktor, von und in Pontresina; Beisitzer: Dr. Florian Zambail-Hochuli, Arzt, von Pontresina, in Samaden.

**Aargau — Argovie — Argovia****Bezirk Brugg**

Nähmaschinen und Velos; mechanische Werkstätte. — 1923. 13. November. Inhaber der Firma Hans Lienberger, Mechaniker, in Brugg, ist Hans Lienberger, von Spreitenbach, in Brugg. Nähmaschinen- und Velohandlung, Mechanische Werkstätte. Kirchgasse Nr. 157.

**Bezirk Muri**

13. November. Die Käseri-Genossenschaft, in Bettwil (S. H. A. B. 1915, Seite 7), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist: Josef Wyss-Stocker; Vizepräsident ist: Alois Wyss-Brunner; Aktuar ist: Gustav Breitenstein; bisher: Kassier ist: Johana Breitenstein, Brandholz, diese alle Landwirte, von und in Bettwil; Beisitzer ist: Basil Keusch, Landwirt, von Boswil, in Bettwil, bisher. Die Unterschrift des Gottlieb Moos ist erloschen.

**Bezirk Rheinfelden**

13. November. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen, in Schweizerhalle bei Pratteln (Basel-Land), mit Zweigniederlassung in Rheinfelden (S. H. A. B. 1921, Seite 1995), sind Hans Steinmann und Dr. Karl Tanner ausgeschieden. Neu wurden an deren Stelle in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Züst, Regierungsrat, von Sursee, in Luzern, und Dr. Adolf Seiler, Regierungsrat, von Frenkendorf, in Liestal.

**Bezirk Zofingen**

13. November. Die Aktiengesellschaft der mechanischen Strickereien vormals Zimmerli & Cie., in Aarburg (S. H. A. B. 1920, Seite 2393), erteilt das Recht der vollen Kollektivunterschrift an Alfred Riniker, von und in Aarburg, und Emil Heinrich Buser, von und in Aarau, und Kollektivprokura mit einem der obgenannten an Fr. Bertha Schmid, von Seon, in Olten. Die Einzelprokura des Alfred Riniker ist damit erloschen.

**Bezirk Zuzach**

Metzgerei und Viehhandel. — 13. November. Inhaber der Firma Gottfried Birrer, Metzger, in Tegerfelden, ist Gottfried Birrer, Vater, von und in Tegerfelden. Metzgerei und Viehhandlung. Gebäude Nr. 1.

13. November. Die Wasserversorgungs-Genossenschaft Schlatt/Fehrenthal, in Leuggern (S. H. A. B. 1922, Seite 480), hat an Stelle von August Rennhard zum Präsidenten gewählt: August Rennhard, Karls, Landwirt, von Böttstein, in Schlatt, Gemeinde Leuggern. Die Unterschrift des August Rennhard ist erloschen.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Locarno**

Somministrazione di luce ed energia elettrica. — 1923. 13 novembre. La ditta L. Ressiga-Vacchini, in Ascona (F. u. s. di c. del 28 marzo 1916, n° 74, pag. 496), viene cancellata per ciò che riguarda la fabbrica mobili e commercio legnami, la fabbrica non esistendo più già da anni. Rimane solo in vigore l'iscrizione per somministrazione di luce ed energia elettrica del territorio di Ascona.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Payerne**

1923. 13 novembre. La liquidation de la Société anonyme des tourbières d'Yverdon (S. A. T. Y.), ayant siège à Payerne (F. o. s. du c. du 17 octobre 1921, n° 255, page 2012), étant terminée, cette raison est radiée.

**Bureau de Vevey**

Epicierie, alimentation. — 12 novembre. Le chef de la raison Léonard Maillard, à Vevey, est Léonard, fils de Pierre-David Maillard, de Challes-sur-Oron, domicilié à Vevey. Epicierie, alimentation. 6, Avenue de Plan.

Parapluies et ombrelles. — 12 novembre. La raison J. Rolland, à Montreux, les Planches, parapluies et ombrelles, gros et détail, sous l'enseigne «Au Robinson, Parassolerie montreuviennne et du Kursaal» (F. o. s. du c. des 9 novembre 1899, n° 174, page 834; 18 novembre 1912, n° 289, page 2013), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Hoirie J. Rolland», au dit lieu.

Emma, née Cruchon, veuve de Jean Rolland, et ses filles Germaine Rolland, et Jeanne, née Rolland, épouse de Max Schleicher, les deux premières de nationalité française, domiciliées à Montreux et la troisième originaire de Morges, domiciliée à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale: Hoirie J. Rolland, une société en nom collectif dont le siège est à Montreux, commune des Planches, et qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1922. Parapluies et ombrelles, gros et détail, sous l'enseigne «Au Robinson, Parassolerie montreuviennne et du Kursaal»; articles en laine des Pyrénées. Avenue du Kursaal n° 16. Cette société reprend l'actif et le passif de la raison «J. Rolland», radiée.

**Bureau d'Yverdon**

10 novembre. Dans son assemblée générale du 14 mars 1923, la Société de la machine à battre d'Ependes, société coopérative dont le siège est à Ependes (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> octobre 1913, page 1768, et 5 mai 1914, page 763), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Edouard Perrin; secrétaire: Henri Massonnet; caissier: Julien Massonnet, déjà inscrit, les trois d'Ependes, y domiciliés, agriculteurs, en remplacement de Edouard Massonnet, président, et Louis Massonnet, secrétaire. Les signatures de ces deux membres sont radiées. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et engagent valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

10 novembre. Dans son assemblée générale du 5 mars 1922, le Syndicat agricole d'Orges, société coopérative dont le siège est à Orges (F. o. s. du c. du 4 octobre 1894, page 902, et 9 février 1900, page 187), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Jules Cruchet, de Giez, y domicilié; secrétaire-caissier: Adolphe Chareyrat, déjà inscrits; vice-président: Justin Poyet, les deux d'Orges; membres: Georges Pavillard, d'Orny, les trois domiciliés à Orges, et Charles Courvoisier, de Giez, y domicilié, tous agriculteurs, en remplacement de François Perrier, Aimé Courvoisier et Alfred Chablot. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et engagent valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

10 novembre. Dans son assemblée générale du 11 novembre 1922, la Société de fromagerie de Démoret, société coopérative dont le siège est à Démoret (F. o. s. du c. du 11 novembre 1884, page 769, et 18 novembre 1910, page 1971), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Constant Jaquier, secrétaire: Adrien Jaquier, déjà inscrit; caissier: Constant Bovay, les trois de Démoret; membres: Louis Jaquier, de Démoret; Paul Williamoz, de Pomy, tous agriculteurs domiciliés à Démoret, en remplacement de Paul Jaquier, Justin Jaquier, Eugène Bovay, Jules Jaquier, Alexis Bovay et Louis Jaquier, président, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et engagent valablement la signature vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

10 novembre. Dans son assemblée générale du 24 janvier 1923, la Société de Laiterie de Treycoyevagnes, société coopérative dont le siège est à Treycoyevagnes (F. o. s. du c. du 4 août 1922, page 1525), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Constant Jeanneret, de Travers; secrétaire: Adolphe Agler, de Diemtigen; caissier: Louis Berney, de l'Abbaye; membres: Alfred Comte, de Treycoyevagnes, ces trois derniers déjà inscrits, et Jules Bovay, de Ursins et Chanéaz, tous agriculteurs domiciliés à Treycoyevagnes. Le président Jean Baatard, démissionnaire, est radié. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

10 novembre. Dans son assemblée générale du 17 mars 1923, la Société de la machine à battre le grain d'Orzens, société coopérative dont le siège est à Orzens (F. o. s. du c. des 26 janvier 1892, page 70, et 25 avril 1912, page 738), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Louis Flaction, de Lignerolles; secrétaire: Marcel Guichard; vice-président: William Wagnière, les deux d'Orzens; caissier: Adrien Bettez, de Combremont; membre: Armand Perey, d'Orzens; tous agriculteurs, domiciliés à Orzens, en remplacement de Albert Guichard, président; Louis Chevalley, secrétaire, dont les signatures sont radiées; Emile Wagnière, Louis Wagnière-Bovay et Edouard Williamoz. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et engagent valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

10 novembre. Dans son assemblée générale du 18 mars 1923, la Société coopérative de la machine à battre d'Ursins, dont le siège est à Ursins (F. o.

s. du c. du 4 mars 1912, page 378), a renouvelé son comité qui est actuellement composé comme suit: président: Eugène Burdet; secrétaire: Armand Bovay; caissier: Albert Tacheron, tous agriculteurs, de Uisins, y domiciliés, en remplacement de Octave Burdet, président; Gustave Bovay, secrétaire; dont les signatures sont radiées, et Elie Bovay. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale et engagé valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective.

12 novembre. Les raisons suivantes ont été radiées d'office, savoir:

1. Denrées coloniales. — Louis Emery, à Yverdon, denrées coloniales en gros (F. o. s. du c. du 22 octobre 1918, page 1663).

2. Charcuterie. — Constant Gillard, à Yverdon, charcuterie (F. o. s. du c. du 10 octobre 1921, page 1964).

3. Epicerie, conserves alimentaires, etc. — Rose Magnenat, à Yverdon, épicerie, conserves alimentaires, charcuterie, brosse, tabac et cigares (F. o. s. du c. du 28 décembre 1922, page 2395); ces trois ensuite de départ des titulaires.

4. Constructions mécaniques, automobiles, etc. — H. Galay, à Yverdon, ateliers de constructions mécaniques, vente et réparations d'automobiles, garage (F. o. s. du c. des 10 mai 1918, page 756, et 8 août 1921, page 1586), ensuite de faillite du titulaire. La procuration conférée à Ulysse Péclard, a cessé de déployer ses effets et est radiée.

#### Genf — Genève — Ginevra

Charcuterie. — 1923. 10 novembre. La raison Pfund Jean, charcuterie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 18 août 1921, page 1651), est radiée ensuite de remise de commerce.

10 novembre. La Société anonyme Brasserie de l'Avenir, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 24 juillet 1922, page 1457), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 novembre 1923, modifié ses statuts en ce sens que son capital social actuellement de six cent mille francs a été réduit à trois cent mille francs par la réduction proportionnelle de chaque action de cent francs à cinquante francs. Le capital sera donc dorénavant de trois cent mille francs (fr. 300,000), divisé en six mille actions au porteur de cinquante francs chacune.

Fabrique de bâches, etc. — 10 novembre. La raison Paul Gardet, à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1917, page 16), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 21 février 1922.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif sous la raison Vve Paul Gardet, à Genève, par la veuve du précédent Madame Louisa-Adèle Gardet, née Détruche, de Bellevue, domiciliée à Genève. La maison confère procuration à Ernest Détruche, de nationalité française, domicilié à Genève. Fabrique de bâches, tentes et stores. 2, Rue des Buis, et 2, Rue du Prieuré.

Maison de couture. — 10 novembre. Inscription d'office faite en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance en date du 1<sup>er</sup> novembre 1923.

Le chef de la maison Léon-André Tombet, à Genève, est Léon-André Tombet, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, marié sous le régime de la séparation de biens avec Joséphine-Catherine, née Dragone. Maison de couture. 19, Quai du Mont-Blanc.

Epicerie, etc. — 12 novembre. Le chef de la maison Henri Cardinaux, à Plainpalais, est Henri Cardinaux, de Palézieux (Vaud), domicilié à Plainpalais. Commerce d'épicerie, droguerie, mercerie, tabacs et cigares. 60, Boulevard Carl Vogt, et commerce d'épicerie et légumes, 6, Rue Charles Humbert.

Produits métallurgiques. — 12 novembre. Armand-John Demierre, de Cologny, domicilié aux Eaux-Vives, est entré comme associé gérant indéfiniment responsable dans la société en commandite: Demierre et Co, produits métallurgiques, à Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1919, page 1601).

12 novembre. Manufacture des Montres Niton S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 octobre 1922, page 2040). L'administrateur Samuel Reymond, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zuigo

1923. 13. November. Zwischen den Ehegatten Anton Schneider, geb. 1879, Kaufmann, von Hobentannen (Thurgau), und Anna Elisa geb. Rimensberger (Inhaberin der Firma «Schneider, Alparwerk», in Dietikon), beide wohnhaft in Dietikon, besteht vertragliche Gütertrennung.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Oktober 1923

Deuxième quinzaine d'octobre 1923 — Seconda quindicina d'ottobre 1923

#### I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

35364—35422

- Nr. 35364. 20. September 1923, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Butter-Bretzeln (Waffeln). — Mathilde von Känel, Zürich (Schweiz).  
Nr. 35365. 15. Oktober 1923, 16 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Etiquette. — Louise Mauerhofer veuve de Ladislav Górski, Lausanne (Suisse).  
Nr. 35366. 15. Oktober 1923, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schrauben. — Emil Sidler-Kern, Zürich-Wollishofen (Schweiz). Vertreter: Louis Levallant, Zürich.  
Nr. 35367. 15. Oktober 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Einbanddecke für das I. Schweiz. Handels- und Industrielexikon. — Südschweiz. Verlagsanstalt, Locarno (Schweiz).  
Nr. 35368. 15. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bettflaschen. — Gröniger Aktiengesellschaft, Binningen (Schweiz).  
Nr. 35369. 16. Oktober 1923, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krawattenhalter. — Anton Lang, Zürich (Schweiz).  
Nr. 35370. 16. Oktober 1923, 20 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Oberteile zu Schachteln für Kinderkochgeschirre. — J. J. Sigg Söhne, Winterthur (Schweiz).

- Nr. 35371. 16. Oktober 1923, 20 Uhr. — Offen. — 415 Muster. — Stickereien. — Willy & Alfred Zürcher, St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 35372. 7. Oktober 1923, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Drahtgeflechte für Rabitzverkleidung; Drahtgeflechte mit Holzunterlage, für Rabitzverkleidung. — Jakob Zingg, Rheineck (Schweiz).  
Nr. 35373. 8. Oktober 1923, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schnittmuster-Tabelle. — Melchior Flüeler, Luzern (Schweiz).  
Nr. 35374. 13. Oktober 1923, 14 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Boîtes de montres décorées. — Huguenin frères & Co., Fabrique Niel, Le Locle (Suisse).  
Nr. 35375. 17. Oktober 1923, 14 Uhr. — Versiegelt. — 14 Muster. — Hütgeflechte. — Jacques Meyer & Co., Wohlen (Aargau, Schweiz).  
Nr. 35376. 17. Oktober 1923, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Luge. — Och frères, Genève (Suisse).  
Nr. 35377. 18. Oktober 1923, 16 Uhr. — Versiegelt. — 138 Muster. — Stickereien. — Tobler, Rohner & Co., Rheineck (Schweiz).  
Nr. 35378. 18. Oktober 1923, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Plakat. — Heinrich Adolf Wiesendanger, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.  
Nr. 35379. 18. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 90 Muster. — Stickereien. — L. A. Silk Act.-Ges., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 35380. 19. Oktober 1923, 8 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Plakate. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz).  
Nr. 35381. 18. Oktober 1923, 8 1/4 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Borne de connexion et de prise de courant pour batteries de piles de poche. — A. Kunz & Ch. Senaud, Lausanne (Suisse).  
Nr. 35382. 18. Oktober 1923, 18 1/4 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Bohines de self-induction. — «La Radio-Electrique S. A.», Genève (Suisse). Mandataires: Imer & de Wursterberger ci-dev. E. Imer-Schneider, Genève.  
Nr. 35383. 29. September 1923, 8 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Waschpulver-Packung. — Gebr. Lüthy, Mellingen (Schweiz).  
Nr. 35384. 1. Oktober 1923, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klammer zum Aufspannen von Glaspapierstreifen auf Druckwalzen. — Georg Holzleitner, Horgen (Schweiz).  
Nr. 35385. 15. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Scheibenbilder. — Oskar Stürchler, Rheinfelden (Schweiz).  
Nr. 35386. 15. Oktober 1923, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Gummihüllen. — Bettunterlage. — Adolf Gutierrez, Zürich (Schweiz).  
Nr. 35387. 16. Oktober 1923, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Lösblatt mit Reklamefeldern. — Max Guggenbühl, Zürich (Schweiz).  
Nr. 35388. 22. Oktober 1923, 14 1/2 h. — Aperto. — 1 modello. — Bottiglia per liquori. — Angelo Pedrini, Faido (Svizzera).  
Nr. 35389. 22. Oktober 1923, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sockel für Schmelzsicherungen. — Siemens-Schuckertwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Siemensstadt b. Berlin (Deutschland). Vertreter: Imer & de Wursterberger vorm. E. Imer-Schneider, Genf.  
Nr. 35390. 22. Oktober 1923, 19 Uhr. — Offen. — 21 Muster. — Etiketten. — Dr. Fritz Eduardoff, Zürich (Schweiz).  
Nr. 35391. 19. September 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Muster. — Logarithmische Skalen für Rechenwalzen und Rechentafeln. — Heinrich Daemen-Schmid, Uster (Schweiz).  
Nr. 35392. 23. Oktober 1923, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammen-schiebbarer Gepäckträger für Fahrräder. — Leo Eberhard, Wald (Zürich, Schweiz).  
Nr. 35393. 23. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1059 Muster. — Mechanische Stickereien. — Kuhn & Co., Degersheim (Schweiz).  
Nr. 35394. 17. Oktober 1923, 15 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Haushaltsbuch. — Otto Preissig, Bern (Schweiz).  
Nr. 35395. 23. Oktober 1923, 18 h. — Cacheté. — 6 dessins. — Vignettes destinées à l'illustration d'un catalogue de produits d'horlogerie. — Emil Gisler, Uhrenfabrik Atlantis, Flambéau, Times, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.  
Nr. 35396. 24. Oktober 1923, 13 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Bijouterieartikel. — Jean Bollhaider, Wattwil (St. Gallen, Schweiz).  
Nr. 35397. 24. Oktober 1923, 18 Uhr. — Versiegelt. — 354 Muster. — Stickereien. — F. & A. Becker, St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 35398. 25. Oktober 1923, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Jalousie-Hülsen-Einschlagmaschine mit verstellbarer Kulis. — Edwin Scherer; und Hans Schweizer, Solothurn (Schweiz).  
Nr. 35399. 25. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 46 Muster. — Stickereien. — Billwiller Brothers in Liq., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 35400. 14. Oktober 1923, 22 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Fliegenfänger. — Wilhelm August Eckert, Badisch-Rheinfelden (Deutschland). Vertreter: Alphons Schreiber, Rheinfelden.  
Nr. 35401. 18. Oktober 1923, 19 h. — Ouvert. — 17 dessins. — Cadrons émail décorés. — Julien Welbel fils, St-Imier (Suisse).  
Nr. 35402. 23. Oktober 1923, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reklameschilder. — Paul Zbinden, Genf (Schweiz).  
Nr. 35403. 24. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2144 Muster. — Stickereien. — Rechsteiner, Hirsfeld & Co., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 35404. 27. Oktober 1923, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmappe mit Reklamen. — Aktiengesellschaft Prosag, Bern (Schweiz).  
Nr. 35405. 27. Oktober 1923, 16 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Estrapades. — Joseph Volrol, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Nr. 35406. 27. Oktober 1923, 17 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Ruchette pour l'élevage des reines; plateau à fond mobile pour ruches. — Auguste Lassueur, Grandson (Suisse).  
Nr. 35407. 27. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 760 Muster. — Mechanische Stickereien. — Gebrüder Tobler & Co., Teufen (Schweiz).  
Nr. 35408. 27. Oktober 1923, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1563 Muster. — Stickereien. — Neuburger & Co., St. Gallen (Schweiz).  
Nr. 35409. 29. Oktober 1923, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Erwin Girard, Montier (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.  
Nr. 35410. 29. Oktober 1923, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Hayden W. Wheeler & Co. Inc., New-York, succursale de Neuchâtel, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.  
Nr. 35411. 29. Oktober 1923, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spiel- und Bewegungsgerät. — Heinrich Adolf Wiesendanger, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

- Nr. 35412. 29. Oktober 1923, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etiketten. — Käsekonserve A.-G., Schindellegi (Schweiz). Vertreter: Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 35413. 29. Oktober 1923, 19 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Almanach. — «La Suisse» Société suisse d'assurances sur la vie et contre les accidents, Lausanne (Suisse).
- Nr. 35414. 16. Oktober 1923, 20 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Nourrisseur avec réservoir, pour abeilles. — Louis Marcel Vuilleumier, Bôle (Neuchâtel, Suisse).
- Nr. 35415. 25. Oktober 1923, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Vorrichtungen zum Spannen von Sechundfelfstreifen auf Ski. — Gustav Ruchser, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35416. 25. Oktober 1923, 16¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brettspiel. — Pierre A. Becker, Canterbury (Grossbritannien). Vertreter: Bernhard & Cie., Bern. — «Priorität: Frankreich, 2. Juli 1923.»
- Nr. 35417. 27. Oktober 1923, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel. — Max Guggenbühl, Zürich (Schweiz).
- Nr. 35418. 29. Oktober 1923, 16¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schreibmappe. — Aktiengesellschaft Prosag, Bern (Schweiz).
- Nr. 35419. 30. Oktober 1923, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gepäckträger für Fahrräder. — Otto Killer, Turgi (Schweiz).
- Nr. 35420. 30. Oktober 1923, 11½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kuppelungshaken zum Schleppen von Lasten durch Traktoren. — Hermann Jördl, Wynigen (Schweiz).
- Nr. 35421. 31. Oktober 1923, 10 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Emballages pour plumes-réservoir. — Arnold Gerber, Lausanne (Suisse).
- Nr. 35422. 31. Oktober 1923, 20 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Pendant et couronne pour chronographes et compteurs de sport. — Les Fils de Jeanneret-Brehm, Excelsior Park, St-Imier (Suisse).

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 35409. 29. Oktober 1923, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Erwin Girard, Moutier (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 1

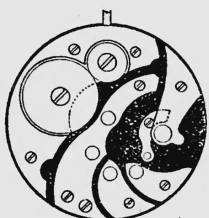


N° 2

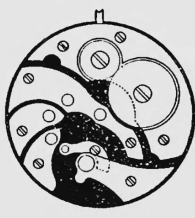


- Nr. 35410. 29. Oktober 1923, 7 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Hayden W. Wheeler & Co. Inc., New-York, succursale de Neuchâtel, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 23



N° 24



- Nr. 35422. 31. Oktober 1923, 20 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Pendant et couronne pour chronographes et compteurs de sport. — Les Fils de Jeanneret-Brehm, Excelsior Park, St-Imier (Suisse).

N° 52 N° 53



## III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 23155. 1. Oktober 1913, 20 Uhr. — (III. Periode 1923/1928). — 1 Modell. — Vierpoliger Stecker mit Isolierkörper aus bruchsicherem Isoliermaterial. — Adolf Feller, Horgen (Schweiz); registriert den 24. Oktober 1923.
- Nr. 23240. 23. Oktober 1913, 17 Uhr. — (III. Periode 1923/1928). — 2 Modelle. — Dachziegel. — Werne & Stuber, Schüpfen b. Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 26. Oktober 1923.
- Nr. 29595. 30. August 1918, 7 Uhr. — (II. Periode 1923/1928). — 1 Modell (von 3). — Schutzkapseln für Schuhfettbürsten. — Konr. Spedel, jun., Schaffhausen (Schweiz); registriert den 17. Oktober 1923.
- Nr. 29658. 11. September 1918, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1923/1928). — 4 modèles. — Mouvements de montres. — Charles Du Bois, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 2. novembre 1923.
- Nr. 29747. 4. octobre 1918, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1923/1928). — 1 modèle. — Huit-chiffre concentrique. — A. Dumont & fils, Nyon (Suisse); enregistrement du 22. octobre 1923.
- Nr. 29756. 9. octobre 1918, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1923/1928). — 2 modèles. — Mouvements de montres. — Robert Frères S. A. Fabrique des Faverges, Villeret (Suisse); enregistrement du 24. octobre 1923.

- Nr. 29891. 30. novembre 1918, 18¼ h. — (II<sup>e</sup> période 1923/1928). — 3 modèles. — Calibres de montres. — Felsa S. A., Longeau (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 24. octobre 1923.
- Nr. 35365. 15. octobre 1923, 16 h. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1923/1928). — 1 dessin. — Etiquette. — Louise Mauerhofer, veuve de Ladislav Górski, Lausanne (Suisse); enregistrement du 19. octobre 1923.

### Neue Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandatari

- Nr. 30162. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 30298. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 32266. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 32267. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 32571. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 33475. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 33502. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 33764. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 34227. Louis Levaillant, Zürich.
- Nr. 35265. Fritz Isler, Zürich.

### Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 15928. 16. Oktober 1908. — 1 Modell. — Kaliber für Taschenuhren, lépine und savonnette, in allen Grössen.
- Nr. 15939. 19. Oktober 1908. — 1 Modell. — Schokoladepackung.
- Nr. 15947. 20. octobre 1908. — 1 modèle. — Calibres de montres.
- Nr. 15980. 27. Oktober 1908. — 4 Modelle. — Teigwaren.
- Nr. 22900. 21. August 1913. — 2 Muster. — Briefverschlussmarken.
- Nr. 22905. 23. August 1913. — 2 Modelle. — Verzierungskörper für Bettstellen.
- Nr. 22932. 27. August 1913. — 2 Modelle. — Verstellbare Keilkopfstützen.
- Nr. 29552. 16. août 1918. — 1 modèle. — Agraffe.
- Nr. 29553. 17. August 1918. — 49 Muster. — Umhüllungen für Suppenwürfel und Würzelflaschen, Schlussetiketten.
- Nr. 29554. 17. August 1918. — 2 Modelle. — Nähmaschinen-Verschlusskasten; Nähmaschinen-Untergestell.
- Nr. 29555. 17. August 1918. — 1 Modell. — Pneumatischer Schuhformer.
- Nr. 29557. 20. août 1918. — 2 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs.
- Nr. 29558. 20. August 1918. — 5429 Muster. — Stickereien.
- Nr. 29559. 21. August 1918. — 1 Modell. — Pfannenring für randlose Kochgeschirre.
- Nr. 29561. 19. August 1918. — 1 Modell. — Apparat zur Verhütung des Bettnässens.
- Nr. 29562. 21. August 1918. — 1 Modell. — Apparat zur Abgabe von Seifenpulver.
- Nr. 29563. 21. August 1918. — 1 Modell. — Messerschärfer.
- Nr. 29564. 21. August 1918. — 4 Modelle. — Kochgeschirre (Mantelpfannen).
- Nr. 29565. 21. August 1918. — 5 Modelle. — Kochgeschirre (Rinnenboden-Pfannen).
- Nr. 29566. 22. août 1918. — 1 modèle. — Moteur hydraulique.
- Nr. 29567. 22. August 1918. — 2 Modelle. — Buttermaschinen.
- Nr. 29568. 22. August 1918. — 1 Modell. — Nestel.
- Nr. 29569. 22. August 1918. — 1 Modell. — Vorhängeschloss.
- Nr. 29571. 20. August 1918. — 1 Modell. — Keil mit Widerhaken.
- Nr. 29572. 23. August 1918. — 146 Modelle. — Stickereien.
- Nr. 29573. 23. August 1918. — 7 Muster. — Düten.
- Nr. 29574. 24. August 1918. — 1 Modell. — Glühlampenfassung kombiniert mit Schalenhalter.
- Nr. 29576. 17. August 1918. — 3 Modelle. — Brustschützer.
- Nr. 29577. 19. August 1918. — 1 Modell. — Elektrische Kochvorrichtung.
- Nr. 29578. 22. août 1918. — 1 modèle. — Four de gourde.
- Nr. 29580. 23. August 1918. — 1 Muster. — Packungen.
- Nr. 29582. 26. August 1918. — 1 Modell. — Syphon für Gasleitung mit selbsttätiger Flüssigkeitsentleerung.
- Nr. 29583. 27. August 1918. — 2 Modelle. — Bandförmige Ohrmarke und Zange zum Einführen bandförmiger Ohrmarken.
- Nr. 29584. 27. août 1918. — 1 modèle. — Lapidair.
- Nr. 29585. 29. août 1918. — 2 modèles. — Boîtes de montres.
- Nr. 29587. 27. August 1918. — 2 Modelle. — Gasverteiler.
- Nr. 29588. 28. août 1918. — 2 modèles. — Breloques.
- Nr. 29589. 29. August 1918. — 5 Muster. — Kaffeebeutel; Kaffeepackungen; Zigaretten-Schieberschachteln und Zigarettenschachteln.
- Nr. 29590. 29. August 1918. — 3 Modelle. — Kuchen- und Torten-Schneidmaschine für Bäckereien etc.
- Nr. 29591. 29. August 1918. — 23 Modelle. — Lampen-Aufhängevorrichtungen (für elektrische Lampen).
- Nr. 29592. 29. août 1918. — 1 modèle. — Cadran de boussole à miroir.
- Nr. 29593. 21. August 1918. — 4 Modelle. — Pfannen-Mäntel.
- Nr. 29594. 28. August 1918. — 1 Modell. — Obstzerteiler.
- Nr. 29596. 31. August 1918. — 4 Modelle. — Dampfkoch- und Backapparate und Teile dazu.
- Nr. 29597. 31. août 1918. — 2 modèles. — Levier avec accessoires servant à soulever les portes pour faciliter le graissage de ces dernières.
- Nr. 29598. 31. août 1918. — 1 modèle. — Générateur d'acétylène.
- Nr. 29599. 31. août 1918. — 1 modèle. — Boîte de montre-bracelet.
- Nr. 29600. 31. August 1918. — 229 Muster. — Stickereien.
- Nr. 29601. 31. August 1918. — 263 Muster. — Baumwollstickereien (sog. Spitzen).
- Nr. 29602. 31. August 1918. — 563 Muster. — Stickereien.
- Nr. 29604. 31. August 1918. — 1 Modell. — Einlegesohle.
- Nr. 29606. 27. August 1918. — 1 Modell. — Verschluss-Vorrichtung.
- Nr. 29607. 30. août 1918. — 19 dessins. — Fiches pour classeurs verticaux.
- Nr. 29608. 31. August 1918. — 1 Modell. — Halter für Servietten und Krawatten.
- Nr. 29618. 20. August 1918. — 163 Muster. — Stickereien.
- Nr. 29626. 21. August 1918. — 14 Modelle. — Elektrische Apparate (Probiersicherungen).
- Nr. 29649. 29. August 1918. — 29 Modelle. — Lampenschirmhalter für elektrische Lampen; elektrische Deckenlampen.

## Hypothekenbank in Basel

Einladung zu einer Versammlung der Gläubiger gemäss Ziff. 6 des Nachlassvertrages von 1920 auf Montag, den 10. Dezember 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Stadtkasino in Basel, I. Stock.

## TRAKTANDEN:

1. Bericht über die Situation der Bank; Vorlage der Bilanz vom 30. Juni 1923; Entlastung der Aufsichtskommission der Gläubiger.
2. Bei Vorliegen einer Offerte über vorzeitige Ablösung der Kursgarantie: Entscheid darüber und gegebenenfalls über die Verwendung der Ablösungssumme.
3. Anerkennung des Pensionsfonds als aussonderungsberechtigtes Stützvermögen.
4. Bei Ablehnung der vorzeitigen Ablösung der Garantie: Ermächtigung zur Einleitung von Verhandlungen über Abänderung des Nachlassvertrages zum Zwecke der Einstellung des Zinsdienstes auf 1. April 1924 und eventuell der Zulassung des Rückkaufs eigener Obligationen und Guthabenbündeln zu einem von der Aufsichtskommission festzusetzenden Kurse.

Im Anschluss daran findet eine Versammlung der Obligationäre gemäss Verordnungen des Bundesrates betr. die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 und 28. Dezember 1920 statt.

## TRAKTANDEN:

1. Feststellung der Präsenzliste: a) für die Gläubigergemeinschaft der Gläubiger aus der Anleihe vom 25. März 1915 (Série II); b) für die Gläubigergemeinschaft der Gläubiger aus Kassenobligationen.
2. Wahl des Vorsitzenden für diese Versammlung.
3. Bei Annahme der vorzeitigen Ablösung der Kursgarantie durch die allgemeine Gläubigerversammlung: Gestattung der vorzeitigen Rückzahlung des Kapitals.
4. Bei Ablehnung der vorzeitigen Ablösung der Kursgarantie durch die allgemeine Gläubigerversammlung: a) Beschlussfassung über die vorgeschlagenen Abänderungen des Nachlassvertrages zum Zwecke der Einstellung des Zinsdienstes und eventuell der Zulassung des Rückkaufs einzelner Obligationen und Guthabenbündeln zu einem von der Aufsichtskommission festzusetzenden Kurse; b) Wahl der Vertreter für beide Gläubigergemeinschaften und Erteilung der nötigen Weisungen und Vollmachten an dieselben.

Zur Gültigkeit der Beschlussfassung über vorzeitige Rückzahlung des Kapitals oder über Einstellung des Zinsdienstes sind drei Viertel des im Umlauf befindlichen Obligationenkapitals von rund Fr. 41,000,000 erforderlich.

Wir laden alle unsere Gläubiger dringend ein, an der Gläubiger- und Obligationärsversammlung teilzunehmen oder sich daran vertreten zu lassen und sich zu diesem Zweck auf dem an unserer Kasse zur Verfügung stehenden Formular bis zum 28. November 1923 bei uns anzumelden, wogegen Zutrittskarten mit Stimmrechtsausweis verabfolgt werden. (V 2438)

Basel, den 14. November 1923.

Hypothekenbank in Basel.

## Banque Hypothécaire à Bâle

Convocation à une Assemblée des Créanciers conformément à l'art. 6 du concordat de 1920 pour le lundi, 10 décembre 1923, 2½ heures du soir, au Casino de la ville (1<sup>er</sup> étage), à Bâle.

## ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur la situation de la banque; présentation du bilan au 30 juin 1923; décharge à la commission de surveillance des créanciers.
2. En cas de présentation d'une offre de libération anticipée de la garantie de cours: Décision à ce sujet et, le cas échéant, sur l'emploi du montant touché pour la libération.
3. Décision attribuant au fonds de pension le caractère d'une fondation et autorisant la disjonction de sa fortune de celle de la banque.
4. En cas de rejet de la libération anticipée de la garantie de cours: Autorisation d'entreprendre des démarches pour la modification du concordat dans le but de suspendre le service des intérêts au 1<sup>er</sup> avril 1924 et éventuellement de permettre le rachat d'obligations de la banque et de carnets de dépôts à des cours à fixer par la commission de surveillance.

Ensuite aura lieu une Assemblée des Obligataires conformément aux ordonnances du Conseil fédéral sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations des 20 février 1918 et 28 décembre 1920.

## ORDRE DU JOUR:

1. Etablissement de la feuille de présence: a) pour la communauté des créanciers de l'emprunt du 25 mars 1915 (série II); b) pour la communauté des créanciers d'obligations de caisse.
2. Nomination du président de cette assemblée.
3. En cas d'acceptation de la libération anticipée de la garantie de cours par l'assemblée de l'ensemble des créanciers: Autorisation de rembourser le capital par anticipation.
4. En cas de rejet de la libération anticipée de la garantie de cours par l'assemblée de l'ensemble des créanciers: a) décision sur les modifications du concordat proposées dans le but de suspendre le service des intérêts et éventuellement de permettre le rachat d'obligations et carnets de dépôts à des cours à fixer par la commission de surveillance; b) nomination des représentants pour les deux communautés de créanciers et remise à ceux-ci des instructions et pouvoirs nécessaires.

Pour être valables, les décisions relatives au remboursement anticipé du capital ou à la suspension du service des intérêts doivent réunir les trois quarts au moins du capital-obligations en circulation d'environ fr. 41,000,000.

Nous invitons instamment tous nos créanciers à prendre part aux assemblées des créanciers et des obligataires ou à s'y faire représenter et les prions dans ce but de vouloir bien s'annoncer à nous jusqu'au 28 novembre 1923 en utilisant le formulaire que nous tenons à leur disposition à notre caisse, ensuite de quoi il leur sera remis une carte d'entrée avec légitimation de vote. (V 2439)

Bâle, le 14 novembre 1923.

Banque Hypothécaire à Bâle.

## Bauarbeiter-Genossenschaft Zürich

## Rechnungsruf.

Die Bauarbeiter-Genossenschaft Zürich, Müllerstrasse 76, Zürich 4, hat durch Verfügung einer ausserordentlichen Generalversammlung die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 1. Dezember 1923 geltend zu machen. Später gestellte Forderungen werden nicht mehr anerkannt. (V 251)

Vorstand und Liquidationskommission.

## Nichtfamiliärer Teil — Partie non officielle — Partie non officielle

## Grande-Bretagne

(Communication de l'Attaché commercial de Suisse en Grande-Bretagne.)

**La réforme du tarif britannique.** Dans nos derniers rapports, nous avons décrit en détails le travail de la Commission d'enquête désignée par le Gouvernement pour étudier les causes du chômage dans les industries de la broderie et des dentelles d'une part et de la soierie d'autre part. Nous avions l'impression que, de l'ensemble des débats, il ressortait à l'évidence que les causes principales du chômage devaient se trouver dans la porte des marchés étrangers due à l'état du change, la dépréciation de la puissance d'achat des dits pays, la mode contraire (en ce qui concerne la broderie) et enfin une certaine absence de souplesse de quelques manufacturiers anglais vis-à-vis des besoins toujours changeants de la clientèle. Nous avions dès lors estimé qu'il n'y avait guère de chance pour les industriels anglais de voir le Gouvernement donner une forme pratique à leurs vœux tendant à l'introduction d'un droit de douane. Et cependant, «the unexpected happened». Dans le fameux discours de Plymouth, du 25 octobre, le Premier Ministre a décrit, il est vrai en termes généraux et sans indiquer de détails, qu'elles étaient ses intentions pour combattre le fléau du chômage national, chaque jour plus menaçant. Mr. Stanley Baldwin a dit: «Dans la situation économique actuelle, si nous continuons à hésiter, à vaciller comme nous le faisons, le chômage n'en sera que plus grave, et je suis arrivé à la conclusion que le seul moyen de lutte est la protection des marchés intérieurs.» En d'autres mots, le chef du Gouvernement britannique a l'intention de proposer au Parlement le vote d'un tarif. On nous a, dit-il, parmi d'autres remèdes, suggéré l'inflation. Ce serait une folie dont nous voyons les résultats en Allemagne et en Russie. Dès qu'un pays s'engage sur la route glissante de l'inflation, il doit passer inévitablement «through every circle of the economic inferno». La situation n'est pas si simple qu'elle paraît au premier abord. En effet, lorsque le Ministère Lloyd George de la Coalition tomba du Pouvoir, la houlette fut relevée par le leader conservateur, feu Mr. Bonar Law. Ce changement de régime nécessita de nouvelles élections. Le programme électoral contenait l'engagement du Premier Ministre de ne pas changer de façon radicale le système fiscal du Royaume-Uni. Lorsque Mr. Bonar Law se retira pour cause de maladie, son successeur, Mr. Stanley Baldwin, fut lié par cette promesse. Comme nul ne saurait contester que l'introduction d'un tarif dans un pays jusqu'ici libre-échangiste ne constitue pas un changement fondamental du régime fiscal, il en résulte que pour mener cette «tariff-reform» à bien, le Gouvernement se voit dans la nécessité, une année après les élections, de consulter à nouveau le peuple. On ne sait encore quand ces élections auront lieu, mais comme elles apportent en général une perturbation considérable dans la vie économique du pays, il sera dans l'intérêt du Gouvernement d'y recourir aussitôt qu'il le pourra. Le Parlement actuel va entrer en session et le Premier Ministre aura l'occasion de faire une déclaration plus précise sur ses intentions. Les élections ne sauraient en tout cas se faire avant Noël, mais il ne serait pas impossible qu'elles eussent lieu soit en janvier, soit en février. En Grande-Bretagne, la campagne électorale est très intense, mais ne doit durer que trois semaines, ce qui est un avantage pour l'économie nationale. Il est impossible de prédire le résultat de cette consultation populaire, mais nous pouvons dire qu'une partie des Libéraux, tant ceux de la tendance Asquith, que ceux de la tendance Lloyd George sont libre-échangistes, et qu'il en est de même des agriculteurs et de tout le «Labour-party». Ils refusent de se laisser tenter à accepter des offres, de nature pernicieuse, qu'on leur dit être pour le plus grand bien des ouvriers. Un tarif, répondent-ils, a pour conséquence inéluctable un renchérissement du coût de la vie et il ne constitue dès lors qu'un moyen inadéquat de lutte contre le chômage, maladie endémique, qui ne saurait se guérir que par des mesures radicales de législation sociale et de réforme sur les relations entre le travail et le capital. Il est intéressant de remarquer, en outre, que ceux des industriels dont la foi politique est libérale seraient tentés de soutenir les protectionnistes, alors que les conservateurs, les centres cotonniers comme le Lancashire, seraient poussés vers les libre-échangistes. On peut ajouter également que le commerce, c'est-à-dire toute l'organisation de la distribution des produits industriels, les transports et la finance, doivent nécessairement préférer le maintien du système actuel. Une réforme ne pourrait avoir lieu que si le parti conservateur obtient une majorité aux élections, et il faudrait alors, pour établir un tarif, un long travail de préparation au cours duquel les différents centres économiques, ayant en partie des intérêts divergents, devraient être appelés à faire entendre leur voix. En attendant, l'incertitude de la situation n'est pas sans causer de trouble dans les tractations commerciales.

Les intentions du Premier Ministre ont naturellement été largement commentées par toute la presse et les membres de son Cabinet font à droite et à gauche des exposés dans la même note. Nous en sommes là et nous aurons l'occasion de donner, dans quelques semaines, un résumé de la situation.

Au sujet du prix élevé des marchandises anglaises, les explications ne manquent pas. La cause en est due, disent les uns, à la livre sterling qui empêche un grand nombre de pays d'acheter les marchandises du Royaume-Uni. C'est, disent les autres, que la production anglaise n'est pas assez rapide et que les ouvriers commettent la fatale erreur de croire qu'en travaillant trop vite, ils privent de pain un certain nombre de leurs camarades. Enfin, disent d'autres observateurs, la raison doit se trouver dans le fait que le commerçant ou le manufacturier britannique exige de son travail un profit plus élevé qu'en Suisse par exemple. Ce point de vue nous paraît intéressant, mais il ne faut pas oublier que le contribuable anglais supporte des charges considérables, dont il s'acquitte avec une grande loyauté, et que, enfin, dans les grandes villes, les loyers atteignent des chiffres inouïs.

## La Chambre de Commerce Internationale

Le Chef du Service de Presse de cette Chambre, dont le siège est à Paris (Rue Jean Goujon 33) a bien voulu nous transmettre un rapport fort instructif sur l'origine, le développement, l'objet et le fonctionnement de cette institution, rapport dont nous publions ci-après un extrait qui intéressera sans doute nombre de nos lecteurs.

**Origine.** La Chambre de Commerce Internationale doit son origine à la Conférence Internationale du Commerce qui eut lieu à Atlantic City (Etats-Unis d'Amérique) en octobre 1919, et à laquelle assistèrent des personnalités du monde commercial représentant la Belgique, les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne et l'Italie. Les Congrès internationaux des Chambres de Commerce qui avaient eu lieu à Liège (1904), Milan (1906), Prague (1908), Boston (1912) et Paris (1914) avaient fourni aux industriels et commerçants l'occasion de se rencontrer et de s'entendre sur des sujets d'intérêt international. Après la guerre on reconnut que la création d'une organisation permanente internationale était absolument nécessaire et qu'elle devait s'étendre aux banquiers aussi bien qu'aux industriels, aux commerçants et aux armateurs.

**Développement.** Le nombre des pays affiliés ou des Comités Nationaux de la Chambre de Commerce Internationale existant est de 18 au 31 août 1923: Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne,

Hongrie, Indochine, Italie, Japon, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Suède, Suisse, Tchécoslovaquie. Dans certains pays (Argentine, Bulgarie, Colombie, Costa-Rica, Dantzig, Estonie, Grèce, Guatemala, Haïti, Maroc, Portugal, Roumanie, Afrique du Sud, Soudan, Yougo-Slavie) existent des organisations qui sont membres de la Chambre en attendant la formation des Comités Nationaux qui y grouperont toutes les forces économiques.

Le tableau suivant indique l'accroissement du nombre des membres de la Chambre:

|              | Membres actifs | Membres associés | Total |
|--------------|----------------|------------------|-------|
| 1921 Juillet | 350            | 378              | 728   |
| 1922 Juillet | 408            | 627              | 1035  |
| 1923 Août    | 469            | 809              | 1330  |

**Objet et constitution.** La Chambre de Commerce Internationale met à la disposition des banquiers, industriels et commerçants des différents pays — groupés respectivement dans des Comités Nationaux — une organisation permanente leur permettant de discuter méthodiquement les questions internationales qui les intéressent et de se concerter pour une action commune.

La Chambre Internationale est l'organe représentatif des financiers, des industriels et des commerçants. Elle est constituée par l'adhésion des membres actifs et associés groupés en Comités Nationaux.

Les membres actifs comprennent les institutions et associations corporatives, financières, industrielles et commerciales, nationales ou locales, vraiment représentatives et ne poursuivant ni bénéfice ni desseins politiques.

Les membres associés comprennent les particuliers, les firmes et sociétés poursuivant des bénéfices financiers, industriels ou commerciaux dans les pays où les institutions corporatives peuvent être élues membres actifs.

Un membre actif a la faculté d'envoyer aux Congrès un certain nombre de délégués (d'un à dix) avec droit de vote.

D'autre part, les institutions d'ordre économique et pédagogique des nations représentées à la Chambre Internationale, sur avis favorable des Comités Nationaux de leurs pays respectifs, peuvent recevoir les publications de la Chambre moyennant le paiement d'une cotisation égale à celle de membre associé.

**Comité National.** Dans chaque pays affilié existe un Comité National comprenant toutes les forces économiques du pays. Ce Comité forme le lien entre les membres dans le pays et entretient des relations constantes avec le Secrétariat Général de la Chambre.

Le Comité National a pour mission d'appuyer auprès de son Gouvernement et de faire exécuter dans son pays les résolutions de la Chambre de Commerce Internationale; il tient le Secrétariat Général au courant des progrès accomplis ainsi que des conditions économiques de son pays. Il collabore avec le Secrétariat Général pour toutes les enquêtes d'ordre particulier ou général, que le Conseil décide de poursuivre dans les différents pays et il organise les travaux des Commissions nationales.

Les membres du Comité National donnent mission à certains d'entre eux de les représenter dans les réunions internationales: les Congrès, les sessions du Conseil et des Comités d'Etudes.

Si le Conseil administre les affaires de la Chambre, ce sont les membres qui dirigent sa politique. La Chambre Internationale ne peut accepter une proposition que par un vote des membres actifs exprimé soit dans un referendum soit par un Congrès.

**Referendum.** Des questions peuvent être soumises au referendum afin de connaître l'opinion des membres actifs qui votent par oui ou par non, par correspondance.

**Congrès.** Le Congrès doit avoir lieu au moins une fois tous les deux ans. Les délégués des membres actifs ou les membres associés peuvent assister à ce Congrès; des délégués des Gouvernements peuvent y être invités. Tous ces délégués ont le droit de prendre la parole, mais les délégués des membres actifs seuls ont le droit de vote.

Le Congrès Constitutif tenu à Paris en juin 1920 a adopté les statuts de la Chambre et des résolutions se rapportant aux principales questions financières et économiques du moment.

Le Premier Congrès de la Chambre de Commerce Internationale qui s'est tenu à Londres en juin 1921 a adopté vingt-sept résolutions qui expriment l'opinion réfléchie de personnalités représentant la finance, le commerce et l'industrie dans les quinze pays affiliés. Parmi ces décisions les plus importantes ont été celles de la création d'un Comité Financier International, de la création d'un Comité International chargé de chercher à réaliser l'entente des intéressés sur la question d'un rapprochement international uniforme et la nomination d'un Comité destiné à organiser l'arbitrage par la Chambre de Commerce Internationale. Ce Comité, après une année d'étude, a abouti à la rédaction d'un règlement de conciliation et d'arbitrage qui a été adopté en juillet 1922 par le Conseil de la Chambre et mis peu après en application.

Le Deuxième Congrès s'est tenu à Rome du 18 au 24 mars 1923 sous la présidence de M. Marco Cassin, Président du l'Union des Chambres de Commerce et d'Industrie Italiennes. 540 personnes appartenant à 36 pays y ont assisté.

Ce Congrès a nommé M. Etienne Clémentel Président Fondateur de la Chambre de Commerce Internationale et M. Willis-H. Booth Président en exercice.

Il a adopté un certain nombre de résolutions relatives aux finances (restauration mondiale, affidavits pour l'encaissement de certains coupons et titres, effets de commerce) à l'industrie et au commerce (traitement équitable du commerce en ce qui concerne les formalités douanières et questions analogues, arbitrage commercial international, protection de la propriété industrielle, statistiques de production, rétablissement de la production), aux transports (privilèges de pavillon, immigration, règlement des avaries communes, connaissements, connaissement pour chargements, navigation aérienne, transports par chemins de fer, passeports, transports automobiles,

transport de bombes contenant des gaz comprimés, liquéfiés et dissous, termes commerciaux).

**Conseil.** La Chambre est administrée par un Conseil nommé par les différents pays affiliés qui ont le droit d'avoir à ce Conseil un nombre de membres correspondant à leur importance économique.

Le Conseil est présidé actuellement par M. Willis-H. Booth, Vice-Président de la Guaranty Trust Company of New York, assisté de M. Etienne Clémentel, Président Fondateur de la Chambre de Commerce Internationale et de sept Vice-Présidents.

**Comité Exécutif.** Afin de trancher des questions qui demandent une décision rapide et une exécution immédiate, le Conseil peut déléguer au Comité Exécutif, composé de quinze membres au maximum, tels de ses pouvoirs qu'il le décide. Membre suisse de ce comité est M. John Syz, Président de la Chambre de Commerce de Zurich.

**Secrétariat Général.** Le Secrétariat Général exécute les décisions du Conseil et du Comité Exécutif, prépare et organise les Congrès, les referendums et les travaux des Comités d'Etudes.

**Comités d'Etudes.** Les Comités d'Etudes sont composés de représentants et d'experts nommés par les Comités Nationaux. Ces Comités d'Etudes se réunissent au Secrétariat Général pour examiner les questions qui leur ont été confiées. Ces Comités sont un lien entre deux Congrès. Ils permettent l'étude approfondie des divers sujets et fournissent les données nécessaires pour les discussions des Congrès. Ils mettent au point les questions soumises au referendum.

**Commission Administrative.** La Commission Administrative, présidée par le Secrétaire Général, comprend les commissaires administratifs. Sa fonction la plus importante est de servir de commission de conciliation pour régler tous les cas de conciliation qui sont soumis à la Chambre, conformément au Règlement de Conciliation.

**Cour d'Arbitrage.** La Cour d'Arbitrage comprend une centaine de membres représentant les personnalités les plus éminentes de la finance, du commerce et de l'industrie des différents pays affiliés. Elle offre ses bons offices et les services de son organisation pour le règlement des conflits entre commerçants résidant dans des pays différents.

Le Comité Exécutif de la Cour d'Arbitrage est chargé de suivre les affaires courantes. Ce Comité Exécutif se compose d'un membre par nation affiliée résidant à Paris. Il est convoqué d'urgence chaque fois que besoin est de manière à assurer dans le minimum de temps l'exécution de la tâche qui est impartie à la Chambre par le Règlement d'Arbitrage.

La Cour d'Arbitrage de la Chambre n'est pas un tribunal qui juge, elle est l'autorité qui nomme les arbitres et contrôle la procédure des litiges en cours. Cette procédure revêt toutes les formes et présente toutes les garanties qu'impose légitimement la législation du pays où aura lieu l'arbitrage. Le Règlement de la Chambre de Commerce Internationale s'adapte à la diversité des législations et des jurisprudences nationales.

La Cour nomme les arbitres sur propositions du Comité National du pays dans lequel elle a décidé de choisir l'arbitre. Elle est saisie par l'intermédiaire du Comité National des parties intéressées, c'est-à-dire par le Bureau responsable qui, dans chaque pays, centralise tous les travaux et veille aux intérêts de tous ses membres. Cette obligation offre des garanties qui ne se retrouvent nulle part ailleurs, puisque le Comité National est l'organisme représentant la finance, le commerce et l'industrie de chaque pays intéressé.

Lorsqu'il n'existe pas de Comité National, les parties saisissent la Chambre par l'intermédiaire des organisations économiques de leur pays qui ont déjà adhéré à la Chambre de Commerce Internationale comme membres actifs et, à défaut, par l'intermédiaire de la Chambre de Commerce ou du Groupement Economique dont ils font partie.

**Publications.** Le Secrétariat de la Chambre se tient en rapport avec les membres par le moyen de publications qui sont groupées en trois séries: 1. les circulaires traitant des sujets d'actualité sous une forme objective et concise; 2. le Bulletin qui donne un compte-rendu de l'activité de la Chambre de Commerce Internationale et de ses Comités Nationaux; 3. les brochures qui contiennent les études et enquêtes faites par la Chambre sur des sujets spéciaux.

Le montant de l'abonnement aux publications de la Chambre est de 300 francs par an.

**Bureau principal de douane à Camedo.** A partir de la prochaine ouverture de la ligne du chemin de fer de la Centovalli (de Locarno à Domodossola), il sera établi à Camedo (Tessin), en place du bureau secondaire existant actuellement, un bureau principal avec les attributions prévues à l'article 8 du règlement d'exécution pour la loi fédérale sur les douanes.

En outre, le bureau de douanes en question sera aussi ouvert à l'importation du vin en wagons et en demi wagons.

**Hauptzollamt Camedo.** Auf den Zeitpunkt der bevorstehenden Eröffnung der Eisenbahnlinie Locarno-Domodossola (Centovallibahn) wird in Camedo (Tessin) an Stelle des schweizerischen Nebenzollamtes ein Hauptzollamt errichtet, das mit den in Artikel 8 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Zollwesen vorgesehenen Aufhebungsbefugnissen ausgestattet ist.

Das genannte Zollamt wird auch für die Einfuhr von Wein in ganzen und halben Wagenladungen geöffnet.

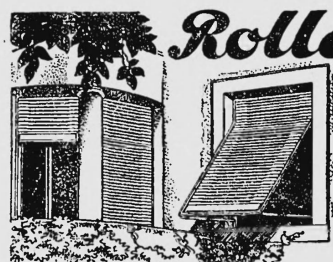
**Internationaler Postgiroverkehr.** — Service international des virements postaux. (Ueberweisungskurse vom 15. November an<sup>1)</sup> — Cours de réduction à partir du 15 novembre<sup>2)</sup>) Belgique fr. 27.50; Danemark fr. 97.25; Italie fr. 24.90; Oesterreich (pro Million) fr. 81. — Grande-Bretagne fr. 25.45.

<sup>1)</sup> Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — <sup>2)</sup> Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.



**Rolladen**  
Rolljalousien  
after System  
empfiehlt als Spezialität

**WILH.  
BAUMANN  
HORGES**

12263 (3033 Z)

**Société de Conserves Alimentaires de la Vallée du Rhône**

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 30 novembre 1923, à 10 heures du matin, à St-Maurice, Hôtel de la Gare.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil et de MM. les commissaires-vérificateurs, présentation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1922/23.
2. Approbation des comptes et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs, sont dès maintenant à la disposition des actionnaires au siège social.

**Le conseil d'administration.**

**„SCHWEIZ“**

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich

Gegründet 1869

**Transport-Versicherungen**

aller Art, zu Wasser und zu Lande. Agenturen an den hauptsächlichsten Plätzen der Welt.

**„SWITZERLAND“**General Insurance Company, Limited  
Zürich**„LA SUISSE“**

Compagnie Anonyme d'Assurances Générales à Zurich

Fondée en 1869

**Assurances-Transport**

de tout genre, maritime et terrestre. Agences dans les principales places du monde.

Gesucht tüchtiger

**Reisender**

Derselbe soll sich über seine bisherige Tätigkeit bestens ausweisen können, sollte wenn möglich guter Reklame-Zeichner sein und korrektes Französisch und Deutsch sprechen. Anmeldungen mit Angabe von Referenzen, Saläransprüchen, Alter, bisheriger Tätigkeit und Photographie richte man unter Chiffre P 7637 Y an Publicitas Luzern. 3013

**Stahleblech-Plomben**

Packkistenklammern  
Spannapparate für Bandseilen  
Bandseile aller Grössen  
Bleiplomben

Petitpierre Fils & Co.,  
Neuchâtel.



Lack- und Farbentabak  
Altstetten-Zürich

Albert Hauser & Cie.

Gegründet 1870

## Magazine und Wohnungen

Infolge Aufgabe des Hotelbetriebes werden die an der verkehrsreichen Pilatusstrasse gelegenen grossen **Parterre-Räumlichkeiten des Hotel Victoria in Luzern** auf Mitte März 1924 als **Magazine** abgegeben. Es sind drei grosse Räume im Flächeninhalt von 100 bis 126 m<sup>2</sup> vorgehen. Eventuell kann das seit Jahren betriebene **Restaurant** vergrössert und an tüchtigen Restaurateur abgegeben werden. Prima Referenzen unerlässlich.

Auf den gleichen Termin werden mehrere sonnige und komfortable **Wohnungen mit 6-11 Wohnräumen** abgegeben.

Seriöse Interessenten belieben sich an den Sachwalter Herrn **A. Häfliger**, Theaterstrasse 18, **Luzern**, zu wenden, wo die Pläne aufliegen und wo jede Auskunft erhältlich ist.

(6135 Lz.) 3006

**MINERVA**

Buchdruckerei &amp; Lithographie A. G. Thun

**Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 24. November 1923, nachmittags 3 Uhr  
im Hotel Freienhof Thun

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1922 sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verwendung des Jahresergebnisses pro 1922.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer.
5. Wahl des Rechnungsrevisors und dessen Suppleanten.
6. Ernächtigung des Verwaltungsrates zwecks Ausgabe von Prioritätsaktien resp. ev. Abstempelung der im Portefeuille sich befindlichen bisherigen Aktien in Prioritätsaktien.

Thun, den 14. November 1923.

-3018 (2591 T)

**Der Verwaltungsrat.****Société Anonyme des Hôtels Berthod, Château-d'Oex**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le **mercredi, 28 novembre 1923, à 2 h. 30 du soir, à la Salle du Tribunal, Maison Communale, à Château-d'Oex.**

ORDRE DU JOUR: 1. Lecture du rapport du conseil d'administration.  
2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires.  
5. Propositions individuelles. 3009 (24105 X)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social à Château-d'Oex, dès le 18 novembre 1923.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des titres ou certificat de banque par la Société de Banque Suisse, à Genève, jusqu'au 26 novembre.

**Le conseil d'administration.**

Buchdruckerei POCHON-JENT &amp; BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT &amp; BÜHLER à Berne

**Annoncen**

für  
Financiers, Kaufleute  
und Industrielle  
finden im

**Schweizerischen  
Handelsamtsblatt**  
die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

Annoucen-Regie  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische  
Annoucen - Expedition  
Actien-Gesellschaft

**Représentant**

pouvant déposer bonne  
garantie, cherche dépôt ou  
représentant exclusive pour  
le canton du Valais. Sérieux.  
Adresser offres sous chiffres  
P 4450 4 à Publicitas Sion

### Aktiengesellschaft Neuenschwander'sche Buchdruckerei und Verlagsbuchhandlung, Weinfelden

Sonntag, den 18. November 1923, vormittags 10½ Uhr, **Aktionär-Versammlung**  
im Sitzungszimmer von Herrn Rechtsanwalt Wenger, Talstrasse 39, in Zürich.

TRAKTANDEN: Laut Zirkular.

3018 (4459 Z)

**Der Verwaltungsrat.****Canton de Neuchâtel****Emprunt 4% de 1907**

Par tirage au sort de ce jour, les 324 obligations dont les numéros  
suivent ont été désignées pour être remboursées le 31 janvier 1924:

|       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 18    | 104   | 146   | 234   | 265   | 379   | 404   | 770   | 812   | 825   |
| 829   | 976   | 1189  | 1155  | 1221  | 1313  | 1386  | 1550  | 1592  | 1813  |
| 1833  | 1837  | 1898  | 1951  | 2049  | 2074  | 2094  | 2138  | 2230  | 2253  |
| 2372  | 2384  | 2408  | 2425  | 2427  | 2452  | 2529  | 2577  | 2681  | 2702  |
| 2743  | 2773  | 2843  | 2876  | 3049  | 3081  | 3318  | 3409  | 3506  | 3531  |
| 3628  | 3646  | 3655  | 3678  | 3832  | 3995  | 4095  | 4106  | 4143  | 4149  |
| 4243  | 4251  | 4251  | 4298  | 4336  | 4388  | 4417  | 4538  | 4684  | 4708  |
| 4746  | 4771  | 4777  | 4818  | 4847  | 4851  | 4946  | 4972  | 4996  | 5074  |
| 5195  | 5233  | 5320  | 5342  | 5421  | 5422  | 5506  | 5657  | 5713  | 5784  |
| 5900  | 6004  | 6012  | 6148  | 6197  | 6223  | 6267  | 6294  | 6350  | 6389  |
| 6601  | 6688  | 6825  | 6889  | 6901  | 6921  | 6937  | 7006  | 7140  | 7258  |
| 7259  | 7320  | 7368  | 7412  | 7463  | 7468  | 7487  | 7511  | 7570  | 7604  |
| 7610  | 7704  | 7774  | 7777  | 7847  | 7861  | 8212  | 8227  | 8259  | 8264  |
| 8285  | 8347  | 8422  | 8452  | 8515  | 8588  | 8654  | 8715  | 8716  | 8791  |
| 8935  | 9045  | 9115  | 9269  | 9301  | 9322  | 9383  | 9437  | 9484  | 9663  |
| 9694  | 9716  | 9755  | 9769  | 9944  | 10124 | 10185 | 10219 | 10360 | 10379 |
| 10471 | 10550 | 10583 | 10595 | 10666 | 10672 | 10675 | 10700 | 10741 | 10744 |
| 10757 | 10851 | 10879 | 10385 | 10989 | 11259 | 11276 | 11285 | 11339 | 11404 |
| 11412 | 11424 | 11430 | 11498 | 11501 | 11546 | 11549 | 11594 | 11629 | 11634 |
| 11691 | 11720 | 11750 | 11769 | 11789 | 11807 | 11849 | 11896 | 12209 | 12247 |
| 12305 | 12371 | 12382 | 12427 | 12599 | 12711 | 12764 | 12773 | 12802 | 12963 |
| 12964 | 12977 | 13009 | 13029 | 13131 | 13171 | 13243 | 13342 | 13422 | 13442 |
| 13546 | 13590 | 13617 | 13626 | 13638 | 13664 | 13666 | 13825 | 13187 | 14216 |
| 14233 | 14271 | 14372 | 14378 | 14406 | 14702 | 14708 | 14779 | 14805 | 14926 |
| 14954 | 14978 | 14999 | 15043 | 15112 | 15149 | 15207 | 15233 | 15245 | 15332 |
| 15347 | 15479 | 15504 | 15561 | 15629 | 15659 | 15673 | 15778 | 15891 | 15964 |
| 15980 | 15996 | 15999 | 16009 | 16033 | 16070 | 16167 | 16197 | 16325 | 16343 |
| 16346 | 16366 | 16421 | 16534 | 16649 | 16730 | 16732 | 16784 | 16963 | 17044 |
| 17071 | 17118 | 17134 | 17220 | 17232 | 17265 | 17392 | 17482 | 17515 | 17517 |
| 17608 | 17742 | 17815 | 17876 | 17877 | 17882 | 17891 | 18004 | 18097 | 18166 |
| 18184 | 18243 | 18160 | 18621 | 18622 | 18831 | 19003 | 19027 | 19038 | 19087 |
| 19118 | 19315 | 19446 | 19475 | 19519 | 19521 | 19683 | 19746 | 19825 | 19866 |
| 19873 | 19877 | 19880 | 19958 |       |       |       |       |       |       |

Les obligations ci-après, sorties à de précédents tirages, n'ont pas encore été présentées au remboursement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur paiement:

Nos 10280, 10901, 16704, 16715, 19092, 19656, 19660.

Neuchâtel, 31 octobre 1923.

Le conseiller d'Etat, chef du département des Finances,  
**Alf. Clottu.**